

Bushra lana - Good tidings for us!

بُشْرَى لَنَا نَلْنَا الْمُنَى زَالَ الْعَنَا وَافَى الْهَنَا

*bushrâ lanâ, nilnal-munâ *** zâlal-3inâ, wâfal-hanâ*

Glad times for us, no worries more, Our greatest wish has been fulfilled!

*bushrâ lanâ, nilnal-munâ *** zâlal-3inâ, wâfal-hanâ*

وَالدَّهْرُ أَنْجَزَ وَعْدَهُ وَالْبِشْرُ أَضْحَى مُعْلَنَا

بُشْرَى لَنَا نَلْنَا الْمُنَى زَالَ الْعَنَا وَافَى الْهَنَا

*wad-dahru anjaza wa3dahû *** wal-bishru aDHa mu3linâ*

*bushrâ lanâ, nilnal-munâ *** zâlal-3inâ, wâfal-hanâ*

Time has delivered what was promised, And joy is spreading everywhere.

Glad times for us, no worries more, Our greatest wish has been fulfilled!

*bushrâ lanâ, nilnal-munâ *** zâlal-3inâ, wâfal-hanâ*

يَا نَفْسُ طَيْبِي بِاللِّقَا يَا نَفْسُ قَرِّي أَعِينَا

هَذَا جَمَالُ الْمُصْطَفَى أَنْوَارُهُ لَاحَتْ لَنَا

*yâ nafsû Tîbî bil-liqâ *** yâ 3ainu qarrî a3yunâ*

*hâdhâ jamâlul-muSTafâ *** anwâruhû lâHat lanâ*

Enjoy this meeting, o my soul, O eye, feel coolness looking at

This the beauty of the Chosen one, His lights are shining over us!

*bushrâ lanâ, nilnal-munâ *** zâlal-3inâ, wâfal-hanâ*

يَا طَيْبَةُ مَاذَا نَقُولُ وَفِيكَ قَدْ حَلَّ الرَّسُولُ

وَكُنَّا نَرْجُو الْوُصُولُ لِمُحَمَّدٍ نَبِيِّنَا

*yâ Taybatu mâdhâ naqûl *** wa fika qad halla r-rasûl*

*wa kullunâ yarjul-wuSûl *** li-Muhammadin nabiyinâ*

O blessed earth - we have no words – this is where our Prophet rests!

We wish to be united with Muhammad, our Messenger.

*bushrâ lanâ, nilnal-munâ *** zâlal-3inâ, wâfal-hanâ*

يَا رَوْضَةَ الْهَادِي الشَّفِيعِ وَصَاحِبِيهِ وَالْبَقِيعِ

أَكْتُبْ لَنَا نَحْنُ الْجَمِيعِ زِيَارَةً لِحَبِيبِنَا

*ya rawDatal-hâdi sh-shafi3 *** wa Sâhibayhi wal-baqî3*
*uktub lanâ naHnu l-jamî3 *** ziâratan linabiyyinâ*

**Garden of bliss where Muhammad dwells, And Abu Bakr and 'Umar!
(O Lord) write in our book of deeds, that we may visit Madina!**

*bushrâ lanâ, nilnal-munâ *** zâlal-3inâ, wâfal-hanâ*

حَيْثُ الْأَمَانِي رَوْضُهَا قَدْ ظَلَّ حُلُوَ الْمُجْتَنَى

وَبِالْحَبِيبِ الْمُصْطَفَى صَفَا وَطَابَ عَيْشُنَا

*Haithul-amânî rawDuhâ *** qad Zhalla Hulwul-mujtanâ*
*Wa bil-Habîbil-muSTafâ *** Safâ wa Tâba 3ayshunâ*

**Our wish was granted, now remains A taste of sweetness we received
Allah's Beloved and Chosen one Has made our living good and pure!**

*bushrâ lanâ, nilnal-munâ *** zâlal-3inâ, wâfal-hanâ*

صَلِّ وَسَلِّمْ يَا سَلَامَ وَالْآلِ وَالصَّحْبِ الْكِرَامِ

عَلَى النَّبِيِّ بَدْرِ التَّمَامِ صَلَّى عَلَيْهِمْ رَبُّنَا

*Salli wa sallim yâ salâm *** 3alan-nabî, badri t-tamâm*
*wal-âli waS-SaHbil-kirâm *** Sallâ 3aleyhim rabbunâ*

**Oh Lord of Peace, send peace upon The fullmoon of perfection
Muhammad and his Family And his Companions, bless them all**

*bushrâ lanâ, nilnal-munâ *** zâlal-3inâ, wâfal-hanâ*